

Az újradí GTÁ-ban

Hamarosan befejezik a gépek javítását

Eredetileg, november 15-én kellett volna megkezdeni a mezőgazdasági gépek és felszerelések javítását, de az őszi szántási munkálatok kihúzó-dása miatt csak egy hónappal később kerülhetett sor a gépjavitás szélesebb körű kibontakozására. Az egy hónapi késés arra késztette az újradí gépjavitási bizottságot és a műszaki vezetőséget, hogy igen körültekintően szervezzék meg a munkát. Konkrét intézkedési tervet dolgoztak ki melyben meghatározták mindazon feladatokat, amelyek ebben az időszakban megoldásra vártak. A munkacsoportok vezetését a legjobban felkészült kommunisokra bízta, széleskörű politikai tömegmunkát fejtettek ki a dolgozók körében, mozgósítva a szakembereket a gépek és felszerelések idejében és jöminőségben történő javítására. Annak ellenére, hogy későn láttak hozzá a munkához, nem sokára végeznek a javításokkal. Az alábbi kis táblázat is ezt igazolja.

Gép	Javitásra tervezve	Javitása elvégve
Traktor	178	132
Traktoreke	180	180
Kalászos vetőgép	82	78
Kukorica vetőgép	123	118
Fekapa	55	31
Tárcsa	58	58
Forgókapa	16	16
Különböző fogasok	270	270

Gép	Javitásra tervezve	Javitása elvégve
Permetező és gyomirtó felszerelések	16	14
Pótkocsi	32	21
Üzemanyagszállító ciszternák	17	11

A fenti adatok a február 2-ig elért eredményeket tükrözik. Igen kedvezően hatott a javítási munkálatok ütemének fokozására az a tény, hogy Világoson jól felszerelt műhelyt létesítettek. Ez lehetőséget nyújtott arra, hogy az ebben a körzetben dolgozó brigádok gépeit ott helyben javíthassák meg.

Igaz, hogy az előző évekhez viszonyítva idén bizonyos mértékben javult a cserealkatrészekkel való ellátás, mégis több alkatrészt a GTÁ műhelyben kellett előállítani vagy újrahasználtatni tenni. Jelentős megtakarításokat hoztak létre a hengerfejek és a különböző típusú fogaskerekek rekonstrukciójának révén.

Említeni kell tennünk a javítási munka elénjáróit is. Hotu Aurel, Eisenbeil Márton, Antal Imre, Dughard Miklós, Putin Miron, Ardelean Simion, Rusu Ioan, Crisan Iosif, Engelhardt Mihály, Holik József és a többiek kifogástalanul dolgoztak.

A szorgos munkaközösség szilárd elhatározása, hogy február 20-ig — sőt, ha lehet hamarabb is — befejezi az összes gépek, felszerelések javítását s teljesen felkészülve várják a tavaszi mezőgazdasági kampányt, amikor újabb sikereket érhetnek el a javítások eredményeiket.



Tegnap került sor a nők városi konferenciájára. A konferencián részt vett számos küldött és meghívott, akik városunk iparvállalataiban, kisipari termelőszövetkezeteiben, mezőgazdasági termelőszövetkezeteiben dolgozó nőket, mérnököket, technikusokat, valamint az értelmiségieket és a háziasszonyokat képviselték.

A konferencia munkálatait jelen volt Ioan Baba elvtárs, az RKP Arad városi bizottságának első titkára, Eugenia Alexandru elvtársnő, a Nők Bányát tartományi Bizottságának elnöke, Simion Cojocaru elvtárs, a városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Ioan Dionisie elvtárs, a Helyi Szakszervezeti Tanács elnöke.

A lelkes, meleg hangulatú konferencián Ecaterina Veres elvtársnő, a nők városi bizottságának elnöke rámutatott, hogy a cél: elemezni a nők városi bizottságának sokoldalú tevékenységét.

A jelenlévők élénk tapsal köszöntötték az elnökségbe beavasszított következő elvtársnőket: Maria Borota (Vagongyár), Pataki Rozália (December 30 gyár), Margareta Oprea (Készruhagyár), Sofia Hluscu (Teba gyár), Florica Negrilă, (az újradí MTSZ tagja), Cezar Borbála háziasszony, Hirsch Maria bíró, dr. Halász Klára, az aradi Gyermekház igazgatója és mások.

A konferencia munkálatait Eugenia Alexandru elvtársnő nyitotta meg, aki a Nők Bányát tartományi Bizottságának üdvözlését tolmácsolta a küldötteknek és meghívottaknak és sok sikert kívánt.

A továbbiak során Ecaterina Veres elvtársnő előterjesztette a nők városi bizottságának tevékenységéről szóló beszámolót, majd Elena Crisan elvtársnő ismertette a konferencia megválasztási tervének tervezetét.

A konferencián felszólalt Ioan Baba elvtárs, aki az RKP Arad városi bizottsága nevében üdvö-

zölte a résztvevőket. Felszólalásában nagyra értékelte az Aradon és a városához tartozó községekben lakó nők hozzájárulását a gazdasági és társadalmi-kulturális feladatok valóra váltásához. A továbbiak során a szónok röviden vázolta az RKP IX. kongresszusa által kijelölt nagyszériű távlatokat és felhívással fordult a konferencia résztvevőhöz, hogy továbbra is mozgósítsák az asszonyokat és lányokat valamennyi tevékenység területén a városunk dolgozó álló feladatok sikeres teljesítésére.

A vitában számos küldött és meghívott vett részt, aki ismertette az asszonyok lelkes munkáját s egyúttal javaslatokat tett a tevékenység további javítására.

A konferencia megválasztotta a nők új városi bizottságát és a küldötteket a nők tartományi konferenciájára.

HAZÁNK MINDEN TÁJÁRÓL

AUTOMATIZÁLÁS

A Faipari Kutatóintézet szakemberei, erdészeti dolgozókkal együttműködve elektronikus számítógépek segítségével kiváló módszert dolgoztak ki a kitermelésre kerülő faanyag mennyiségének kiszámítására és osztályozására. A különböző erdészeti egységeknél jó eredménnyel végzett kísérletek után megkezdtek a módszer általános bevezetését.

Az Atomfizikai Intézetben készült elektronikus számítógépekkel 4-8 óra helyett nem egészen két perc alatt készü el a fátörzsek köböségi nyilvántartó lapja. Ugyanakkor az önköltség körülbelül az egyötödére csökken. Szakemberek adatai szerint, ha ezt a módszert az egész erdőgazdaságban bevezetik, 200 000 munkaórát és mintegy 2 millió lej takarítanak meg. Az automatizálás ugyanakkor a számítások pontosságát is biztosítja.

Újabb két termék

A Gépgyártóipari Minisztérium újabb két termék gyártását hagyta jóvá.

Az első az S-800 típusú harántgálya, amelyet a nagyváradifáti üzem szerkesztett. A szerszámegyk egy fontos jellegzetessége, hogy lehetővé teszi a különböző — sima, függőleges, vízszintes vagy ferde — síkú alkatrészek megmunkálását. A gépnek különleges szerkezeti vannak a bonyolultabb profilu munkadarabok megmunkálására.

A másik új berendezés az irányváltó emelőmű, amelyet a szénbányászaton használnak. A szatmári Unió üzemben gyártott berendezés termelékenysége 20 százalékkal nagyobb, mint az eddig gyártott hasonló berendezéseké.

Szakértők véleménye szerint az új berendezések műszaki színvonala kiváló és azok felvezetik a versenyt a más országokban gyártott hasonló termékekkel.



Nagyvárad Vasile Alecsandri utcájában szépen berendezett, tágas butorűzet nyílt.

A tervet határidőre teljesítjük

Az elmúlt napokban az Arad-Muresul állami gazdaság pártalapszervezete elemezte a tavaszi munkálatokhoz szükséges mezőgazdasági gépek és traktorok javításának helyzetét. A pártalapszervezet előtt a gazdaság gépészmérnöke ismertette a javítási munkálatok előrehaladását. Ez al-

kalommal kitűnt, hogy a javítás nem haladt kielégítően, mivel hiányoznak különböző alkatrészek. Ugyanakkor hátráltatta a javítást az is, hogy az erőgépek a kedvezőtlen időjárás miatt a szokottnál tovább dolgoztak a mezőn.

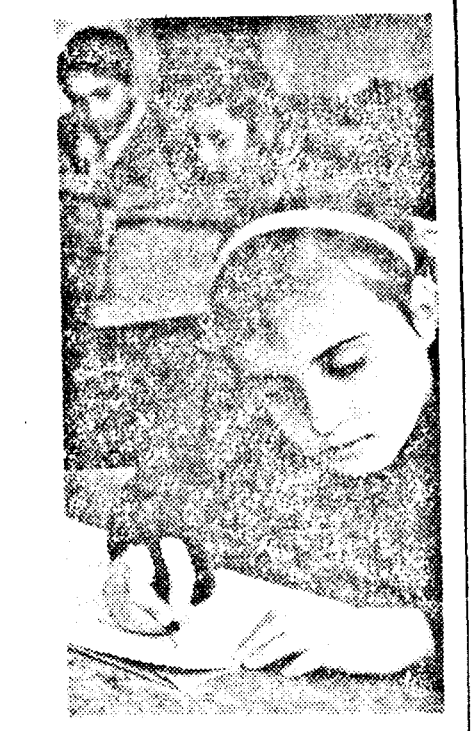
Eppen ezért a gazdaság pártalapszervezete intézkedési tervet dolgozott ki a javítási munkálatok meggyorsítása érdekében. Így többek között átszervezték a javítási munkálatokat. A gépkatrészeket csoportonként javítják s így gyorsul a munka és javul a minőség. A gazdaság gépészi és traktorsai vállalták: mindent elkövetnek,

hogy a tavaszi munkálatokhoz jól megjavított gépeket biztosítsanak. Eddig példamutatóan dolgoztak: Szép Lajos, Lăpusca Mihai, Megyesi János és mások.

A téli nagyjavításnál a mechanikusok kívül ott vannak a traktorosok és a gépkézeltők is, akik a munka elvégzése mellett saját maguk is ellenőrzik a javítás minőségét.

Mivel a pártalapszervezet idejében elemezte a téli nagyjavítások helyzetét, biztosak lehetünk abban, hogy a tervet határidőre teljesítjük.

Bica Miron mérnök



Milyen kellemes ilyenkor rödlizni, vagy korcsolyázni. De mégsem lehet egész napot a téli örömeinek szentelni. A kicsinyek és a nagydiákok egyaránt komoly feladatokat állnak. A tanulás — ez számukra a legfontosabb. És aki figyelmesen hallgatja a tanító vagy tanár magyarázatát, rendszeresen és szorgalmasan megtanulja leckejét, elkészíti házi feladatát — azt nem is érik meglepetések évharomad vagy tanév végén.

SOFŐRKÉPZŐK HAJLÉKÁBAN

Városunkban tucatjával közlekednek a „Scoala” feliratu tehergépkocsik. Sőt, az utóbbi időben ilyen felirattal személygépkocsi is láthatunk. Önkéntelenül is felvetődik a kérdés az emberben: vajon hány gépkocsivezetőt képeztek ki eddig az aradi sofőrképző iskolában és milyen távlatok állnak az intézmény előtt? Nos, én is utnak indultam, hogy az említett kérdésekre választ kapjak és felfedeztem az Aurel Vlaicu uton a sofőrképzők hajlékát.

Utban az iskola felé eszembe jutott egy ismerősöm megjegyzése. Azt mondta: a sofőr az országút embere. Akkor, mikor ezt hallottam nem is gondoltam arra, hogy miért nevezi ő így a sofőroket. Most már rájöttem. S igazat adok neki, mert valóban a sofőrök legtöbbet uton vannak. Emlékszem egyszer utaztam tehergépkocsival, s a sofőr elmesélte, hogy már több

mint 400 kilométer utat tett meg egy éjszaka. Meg is látszott rajta, szeme feléjére apró vörös erecskéket húzott a fáradtság. De óvatossá hajított, mert százezer erő volt a kezére.

Ilyen gondolatok kavargtak az agyamban s észre sem vettem, hogy már a sofőrképző iskolájában vagyok. Dél felé járt az idő.

Az iskolát a híres tanár vezeti.

Az iskola hatalmas udvarán nagy a „forgalom” ebben az időben, egymásután érkeznek a gépkocsik. Mindegyiken 6-7 tanuló és természetesen velük van az oktató is. Gyakorlati órán voltak.

Savu Ioan igazgatóval, a központi épület folyosóján találkoztam. Eppen távozni készült. Így hát helyettesével, Pintér Lajos műszaki igazgatóval beszélgettem. Pintér elvtárs röviden vázolta a könnyűnek egyáltalán nem mondható munkájukat. Jegyzeteltek. Ez sem vettem, hogy a rövid párbeszéd közben betekintést nyertem az intézmény életébe, történetébe.

Alig néhány éve, hogy pár száz tanulóval megkezdte tevékenységét az aradi sofőr iskola. Es mostanra 2600 gépkocsivezetőt képeztek ki. Ime egy számadatból is kitűnik az itt dolgozók, nevelők, oktatók munkájának gyümölcse. Szinte el sem hinné az ember, hogy az alkotó-nevelőmunka, a gyakorlati vezetés sok gonddal jár. Beidegzítéssel ilyen nagyszámú fiatalot rövid idő alatt hivatásos gépkocsivezetővé.

Levelek is előkerülnek, melyeket távoli vidékről hozott a posta. És hennük foglaltatik a szocialista vállalatok köszönete azért, hogy a tanulmányi idő alatt fegyelmel-

A hősi páds hegyekkel és erdőségekkel körülvett Kapnikbánya olyan benyomást tesz a látogatóra, mintha hegyi üdülő lenne. A községben valóban annyi a szép épület, akár egy üdülőhelyen. A régi bányászaknyók helyén 32 új munkásbldok, összesen 512 lakással. De a kapnikbányai új építkezések látképe ezzel még nem teljes. Kiegészítik új üzletek, a 8 és 12 osztályos iskolák, a lakosság ellátására szolgáló kisipari komplexum, a csaknem 500 férőhelyes munkásszálló és más szociális-kulturális létesítmények. A község lakosai gyakran látogatják a két szélesvásznú mozi, szindarabohat, koncerteket és más előadásokat tekintenek meg.

A megfialadott községben mintha fűgében mozognának meg a postások is. Naponta több mint 1500 újság, folyóiratot osztanak szét a lakosság között, de a levelek száma is igen nagy. Leg-

Számos apró mozzanat elevenedik meg előttem a műszaki igazgató elbeszélése során. De mindezeket nem rögzíthetem papírra. Eppen ezért lezárjuk a „multat” s inkább a jelenről és a jövőről folytatjuk a krónikát.

— Nyolcszáz hallgatója van jelenleg az iskolának, ezenkívül 80 magánszemélygépkocsi vezető tanuló — mondotta Pintér elvtárs. A fiatalok közül négyszázan most készülnek a vizsgára, amelyre február 16-án kerül sor. A következő szesszióra pedig április elején. Tervük szerint évente 1600 gépkocsivezetőt képezünk ki, ami azt jelenti, hogy az öt éves terv időszakában 8000 hajtási engedéllyel rendelkező fiatal bocsátunk a nemzetgazdaság rendelkezésére. Iskolánkban három fontos dolgot kell megtanulniuk a fiataloknak: éspedig a motorok típusait és működési elvét, a vezést és a forgalmi szabályokat. De a vizsgán különösen az utóbbi kettőt kell jól tudni. Természetesen figyelmet fordítunk a fiatalok erkölcsi nevelésére is — fejezte be mondanivalóját Pintér elvtárs.

Pintér Lajos olyan természetességgel mesélte mindezt, hogy magam előtt látom terveik maradéktalan megvalósítását. Mert ott, ahol ilyen ügybuzgalommal dolgoznak, a siker nem maradhat el.

Csigyár István

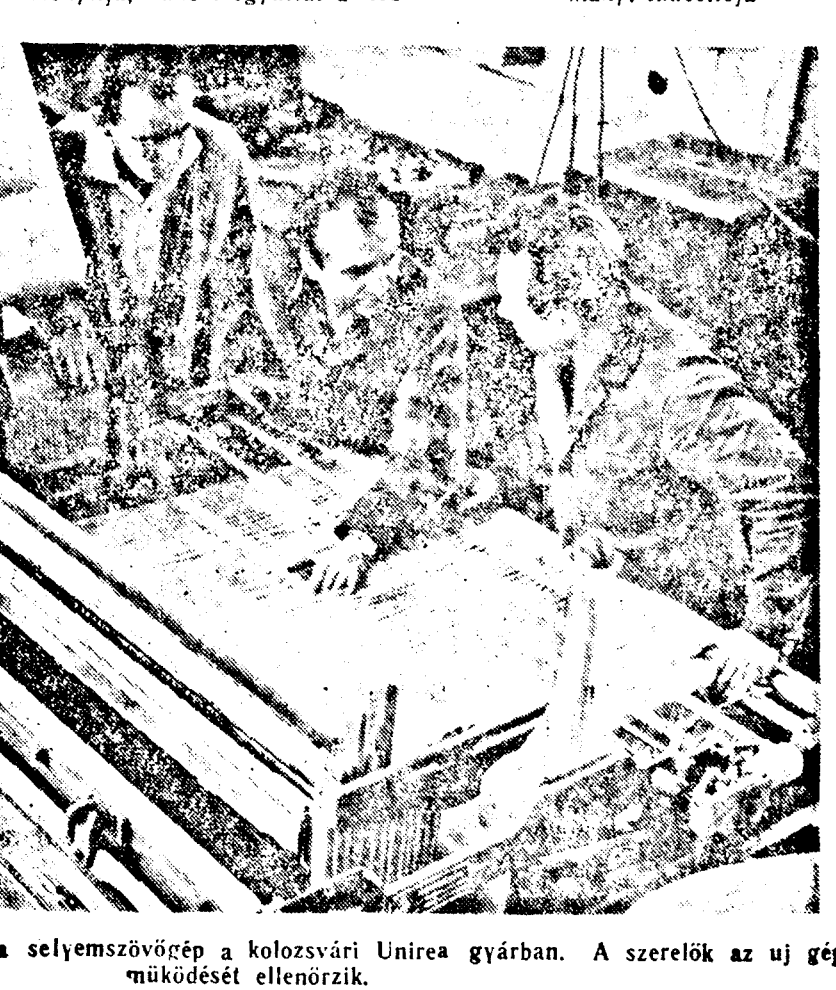
Napjaink

Az iskolában és egyetemeken tanuló kapnikbányai ifjak nagy száma nemcsak a tanulmánygyágyást bizonyítja, hanem egyúttal a köz-

történelméből

szati főiskola diákja, Marcu Alexandru, a kolozsvári orvosi és gyógyszerészeti intézet diákja, Magureanu Vasile, ugyancsak a petrosényi bányászati főiskola diákja, Drincar Iosif, aki a kolozsvári elektro-mechanikai fakultáson tanult és így tovább.

Az iskolában és egyetemeken tanuló kapnikbányai ifjak nagy száma nemcsak a tanulmánygyágyást bizonyítja, hanem egyúttal a köz-



Ismét elkészült egy automata szelymszövőgép a kolozsvári Unirea gyárban. A szerelők az új gép működését ellenőrzik.

MŰVELŐDÉS

Kányádi Sándor

Álmodó

Várost álmodtam ide én:
fölraktam, itt van: az enyém.

Utát álmodtam: kész az út.
Fükrészem, milyen messze fut.

Fényről álmodtam: fény ragyog.
Es álmodtam egy ablakot,

ahonnan majd a végtelen
tavaszi eget nézhetem.

Megvan végre az ablakom,
van szobám, ahol lakhatom,

van alázatos szünyegem,
naponta többször ehetem...

Mi kell még — kérdik —, nem
elég?

Örülök persze — szólanék,
de csak a fejem ingatom.

Allók és némán álmodom.

Mulik Radzs Anand (India)

A BOHÓCSÜVEG

DERUS NAP UTAN este fél-hosszakaddal fenyegető takaró borult Eszán-Angola egére. A fellegek még nem sűrűsödtek össze, s a szörnyeteg csak ritkán morogott fel. Később néhányszor megvicsorgatta tüzes fogát, mérgesen pislogtatta villámain, s végül mély, hosszas dörögés szakadt ki a torkából. A közeli falu leányai, mint ijedt kacsák szaladtak haza az ültetvényekről, hogy megbújjanak a nádkunyhók kupalakú fedele alatt.

Antonio de Silva ezredes, a fogolytábor parancsnoka, nemrég érkezett vissza az erdőből vadászatról. Cosmo őrmester azonnal kihozott neki egy üveg háromcsillagos portugál rumot.

Az ezredes rosszkedvűen szemlélte a bungaló verandájára köré szóródott nyers kötormeleket. A foglyok a közelben szikráit robban-

tottak, mert az ezredes gyakorlóteret akart építtetni a garnizon számára. Baloldalt kis erdő földhányásai emelkedtek. Látása mindig felbosszantotta de Silvát. Most bosszúságába, meg a reggeli vadászati fáradságába valami buhánat-féle is vegyült: talán az epéje jelentkezik, talán a vágyakozás a Lisszabon-környéki olívaligetbe, ahol az ezredes villája áll. A coca-colával hígított rumtól megundorított lett a szájaíze. Erőteljesen, mi van vele. Talán azért olyan keserű a szájaíze, mert az erdőben semmi sem került puska-végre?

Cosmo! Hívd azokat a feketéket, táncoljanak! — rendelte.

Cosmo úgy tett, mintha nem hallaná. Ebben az istenhátamögötti vadonban, ahol a "feketések" falvakat az újjain megszámothatták, s ahol egyedül az erdő emlékeztet hivatkozóra az európai civilizációra, ugyan mi tarthatja a lelket a portugál katonában? A faluban éneklő asszonyok tömpán idehal-ló hangja? Vagy a dobpergés, amely lakó, mint a tábori társulópárza, de amikor kezdődik a tánc, féktelen lángban csap föl?

A falu jó mérföldre van innen, s különben is később kezdik a mulatságot. Ami pedig a foglyokat illeti, azok egészen ki vannak dögölve, s amugy is mogorva, haragos emberek. Odafönn sűrűsödtek, sötétedtek a felhők.

Az ezredes sokat próbált ember, az éghajlat — legyen az trópusi hőség vagy sarki hideg — nem érdekelt. Oly sok mindenben ment át a portugál birodalom szolgálatában eltöltött évek folyamán. Még Anglia ölmös egét és állandó ködét is elég jól bírta — ott nemrég hat hónapos kiképzésben részesült. Egyet nem bír: az engedelmességet.

— Cosmo! — kiáltotta. A BELEVESŐDÖTT KASZARNYA-FEGYELEM vett erőt rajta, vagy hirtelen maga is megkiváncsult a dalok zengő szavai, a táncok puha ritmusát, de az őrmester most már ott termett a verandán és tisztelt.

— Mi az, nem hallottad? Hivatali!

— Nem hallottam, ezredes ur — hazudta Cosmo.

— A bennszülöttek táncoljanak! — parancsolta.

— A tegnap már voltak itt táncolni, amikor az ezredes ur Fatime urnót fogadta — emlékeztette Cosmo.

— Többé nem jönnek.

— Majd adsz nekik borra való!

Cosmo nem emelte föl tekintetét. A sűrű felleget árnyéka átsiklott arcán. Odafönn dühödő robajjal villámvilágban meghasadt az ég, mintha kapuját az isten trónjára ostromló halott lázadók ezrei léptek volna föl.

— Szólj az öröknek, hozzák ide azt a fekete bujtatót, azt a doktor Adamot. S jöjjenek ök is egy pohár rumra...

Cosmo nem mozdult. Talán a dörögés végét várta.

— Indulj! Mire vársz még?

Cosmo lassan fölemelte a fejét. Még mindig telovázott.

— Mars! — rivallt rá az ezredes és dobogott a lábával.

Abban a pillanatban újra hatalmas zendült az ég. Cosmot rémület fogta el, futva elhagyta a verandát.

Dél felől időnként langyos szél rohamozott. Most már elkerülhetetlennek látszott az eső... Am a felhők zöme már csak kacsingatott fellobbanó villámaival, s Alsó-Angola felé vonult. Az égi seregeknek egy kisebb osztaga tömörült még mindig a sziklák fölé. Hol rohamozva, hol lassu iramban, de könyörtelenül nyomultak előre a felhők, úgy, ahogy a földön ezek a lázadók teszik, akik

kezet emelnek a világrend tartópilláira...

DE SILVA EZREDES úgy szögezte tekintetét az égre, mint aki az ellenség erőit veszi számba. Igen, most a tomboló elemek hatalmába került, tehetetlen porzszemnek érezte magát. Visszaemlékezett egy sásra, amely lézékere akart szállni, de a hirtelen kerekedett vihar úgy forgatta a levegőben, mint egy kerek... Az ezredes nehezen küzdötte le hirtelen gyöngeségét, aztán tekintete a rumospohárra esett.

Fölemelte a poharat, s szélről kifutó arcához érintette, hogy érezze az üveg selymes hűvösségét. Mint kegyelemkérés tört ki belőle egy nehéz sóhaj, majd a homokos ut felől felhálalzó csoszogásra parancsnokokhoz illően kifestette derekát a karosszékből.

A katonák előtt egy lépéssel, mintha csak a földből bukkant volna föl, doktor Adam jelent meg. Kisértelnek tarthatta volna ezt a sovány, alacsony embert, ha nem látja éles szemének csillogását. A világosszürke európai zakó idegenül hatott a zárkózott, szomorú arcu négeren.

Doktor Adam, ha nem csalódom — szellemeskedett az ezredes Stanley híres mondását variálva, amellyel a kutató az eltűnt és általa megtalált Livingstone-t az afrikai dzsungelben üdvözölte.

Doktor Adamot minden jel szerint legkevésbé sem érintette az ironia; hallgatott s csak állt egy helyben, öt lépésnyire a parancsnoktól, Cosmo és a garnizon öt katonájának őrzetében.

A fardhatatlan, könnyű, meleg szél egyre rohamozta a környéket, de a villám már csak egyszer lobogott fel a távoli hegység fölött.

Az ezredes arra gondolt, hogy ilyen tulságosan kegyelmes ehhez a fekete doktorhoz, hogy hadserege még mindig veretlen. Kissé hallgatott, majd újra gunyosán megkérdezte:

— Azt hallottam, hogy maga Londonban megtanult keringőzni, fox-trottozni, sőt tangót táncolni is...

DOKTOR ADAM BOLINTOTT. A táborban elviselt kínzások megtanították rá, hogy ne árulja el érzéseit. Ára tökéletesen kifejeztelen volt.

— Kellemsen volt az angol lányokat ölegetni, he? Habár biztos, hogy magával csakis cseledek táncoltak.

A foglyok alig észrevehetően elfintorodott. Szégyellte az ezredes elviselhetetlenül közönséges beszédét.

— A törzsének a táncait meg elfelejtette, ugye?

Doktor Adam tagadón intett.

De Silva ezredes mindig bámulta, ahogy ezek a négerek hallgatni tudtak, hallgatni a végtelenségig. A foglyok éjfélete arcáról nem lehetett leolvasni, hogy valójában mit gondol, mit érez. Vajon a néger csak kezükkel tudják gondolataikat kifejezni? S egyáltalán, emberek az afrikaiak? Megrepedhet az ég a fejük fölött, mozdulatlanok, akár a kőszikla.

MINTHA GONDOLATAIRA FELELNE, villámlanál hasított ketté a sulyos felhőfüggöny. Az ezredes akaratlanul is összerézett, majd hátravetette magát a karosszékből, Doktor Adam nyugodtan, némán és komoran állt előtte. Bár mintha villanásnyi gunyos mosoly siklott volna át ajkán; vagy csak képzelődött az ezredes?

— Akkor táncoljon, úgy, ahogy maguk szokták! — mondta az ezredes. — Mulassunk együtt.

De az afrikai csak állt mozdulatlanul, akár egy szobor, akár egy látomás.

De Silva remegést érzett a hátában.

— Héj, Cosmo! — kiáltotta s igyekezett hangjába vidám csengetést vinni.

Az őrmester odalépett. A távoli vihar kísérteties fényében maga is kísértelnek látszott.

— Add oda neki azt a bohócsüveget, amit tegnap elvettél a bennszülöttektől, azt a piros majomsüveget. Abban jobban járja majd!

Cosmo átszaladt a verandán, levette a fogasról a süveget, viszatért s odanyújtotta az ezredesnek.

— A fejére tedd, hülye! Vagy a saját fejedre. Mit dugdosod ide nekem?

Cosmo görnyedten a fogolyhoz szaladt. Doktor Adam számára a szüntelen kínzás után mindez mit sem jelentett. Meg sem moccant, amikor Cosmo a fejébe nyomta a bohócsüveget.

ANTONIO DE SILVA A FOLGYRA PILLANTOTT és hahótában tört ki. De nevése valahogy mesterkeltre sikerült s hirtelen megszakadt: egyetlen katoná sem nevetett parancsnokával.

Az ezredes arca eltört.

— A bolondra nézni! — vezényelt — Nevetni! Miért nem nevetek?

A sötét veranda lépcső felől csak zavart vihogás hallatszott. A katonák értették a foglyok fölből-vetéséhez, az könnyebb volt, mint nevetni rajtuk. Tudták, hogy a néger olyan nevetéssel válaszolhatnak, amelytől kileli őket a hideg, vagy leköpik őket, mint nem egy szer.

De Silva ezredes fölhaltotta a maradvék rumot, s már kissé ptyókásan kiáltotta a foglynak:

— Táncolj, fiu, táncolj!

A hosszas ézengés a várt tánc fantasztikus kísérelének hangzott. Doktor Adamnak azonban eszébe sem volt kinzója ohaját teljesíteni.

Az ezredes lefutott a verandalepcsőn, megragadta Doktor Adam karját, perdtelt egyet rajta és daltalamosan fújta:

— Ha! Ha! Ha! bennszülöttek láncol!

A fogly most sem ellenkezett. Az első esőcseppek a csufolódás befejezését, a megpihenést ígérték Doktor Adamnak. Am de Silva egyre vadabban fújta:

Süveges bolond! Süveges bolond! Ha! Ha! Ha!

De közben érezte: nincs és nem lesz mögötte kő. Ez a vég-sőgig fokozta dühét. Elhallgatott, s fejével elégedetten a foglyba. Doktor Adam az örök legvereire zuhant.

— Táncolj, bolond! Táncolj! Vagy... takarodj a pokolba!

AZ ÖRÖK MEGRAGADTAK Doktor Adamot és hátra csavar-ták a kezét.

Az ezredes fölment a verandára, s mint sulyos száak roskadt a karosszékből.

A szél porfelhőt kavart az udvaron. Az ezredes néhány pillanattal mozdulatlanul ülte a foglyra szögezte acélos fényű szemét. Esőcseppek doboltak a veranda tetején.

— Mars! Mars el! Mind! — rikácsolta rekedten de Silva, s elfordult.

A felhőkből záporodott az eső, mintha az ég könnyeivel áztatná a szenvedő Afrika földjét.

Szántó Irén fordítása



Szönyi István: Tutajosok (olaj).

N. Beldiceanu

Azok közé tartozott, akikről a polgári irodalomtörténészek szándékosan „megfelekedtek”, akiknek tiszta csengésű, harcos költészetét csak a felszabadulás utáni irodalomtörténeti kutatások hozták felszínre.

N. Beldiceanu 1845-ben született Suceava környéki jómódú szülők házasságából. Középiskolai tanulmányait, majd az egyetemet Iasi-ban végezte. Nyelvtanárként működött 1870–74 között Fălticeni-ben, 1875-től 1890-ban bekövetkezett haláláig pedig Iasi-ban élt és alkotott.

Költői hímét országjárta a Convorbiri Literare című Titu Maiorescu által irányított irodalmi folyóirat kelti száma. S a folyóirat hasábjain megjelent versek hamarosan önálló kötetben látnak napvilágot Poezii (Versek) címmel. A versek nagyrészen érzékelték a Junimea irányzatának megfelelő édeskes, idilliikus ábrázolási mód, amely rányomta belyegét a Junimea tollforgatóinak számos fiatal alkotására.

Am Beldiceanu hamar ráébred a társadalmi valóságra s lassan fel-tárlt előtte a szörnyzettség politikájának igazi arcát. Ettől kezdve bucsut mond az idealista művészetet támogató Junimea irodalmi társaságnak s írásainak témakörét a társadalmi valóságból kezdte meríteni.

A század utolsó két évtizedének legnagyobb kulturális áramlata a Contemporanul (Kortárs) című folyóirat köré csoportosult haladó írók nevéhez, fűződik és Contemporanul áramlat címmel kerül be a hazai irodalomtörténetbe. Mélyen szántó irodalomkritika, a realista művészet pártfogása, a munkásmozgalmak megszervezése, s nem utolsósorban a materialista világnézet terjesztése volt a mozgalom legfőbb feladata. Vezéralakja, a hazai tudományos irodalom-bírálat megalapozója, Dobrogeanu Gherea volt, s nagy példányszámu lapja köré olyan erők sorakoztak fel, mint Stefan Octavian Iosif, Dimitrie Anghel, Ion Păun Pincio, Traian Demetrescu és mások, akik a munkásosztály harci állásaiból szemléltek a társadal-

mi jelenségeket, számos marandó művel gazdagították a hazai irodalmat.

Beldiceanu hamarosan megtalálta az utat a Contemporanul felé, fellelkesülve annak egészséges művészi irányzatától egymásután látnak napvilágot legszebb társadalmi-politikai tartalmú költeményei, mint például Lăutarul, Desmosteniti és mások.

A népköltészet formanyelvének művészi felhasználásával írja meg Doina doinelor, Doina chinurilor, Doina drumetului és más költeményeit, amelyek ciklusszerű egységeket alkotnak, s ugyanakkor látnak tükröt a kisparaszti életformának, népi szokásoknak és az egyszerű szántó-velő jellemének.

Életek utolsó éveiben Beldiceanu művészetében bizarr jelenség lép fel: a szimbolizmus és a kései romantika kevésbé szerencsés keveréke. Ettől kezdve fokozatosan távolodik a valóságtól, s az Arhiva című folyóiratban napvilágot látó költeményei a világ-mindenség rideg régióba való költői elkülönülés vízióit vetíti az olvasó elé. Gyógyíthatatlan betegségől marcangolva fiatalon ejti ki kezéből a tollat.

Művelt, Amor si lacrimae (Szeretem és könny), Gânduri negre (Sötét gondok), valamint Pasteluri (Pasztellek) című ciklusát halála után a polgári irodalom kritika igyekezett a feledés homályába rejteti.

Ma, halálának 70. évfordulóján kegyelettel emlékezünk rá.

Róth Victor

Műveik

Készülő önéletrajzi regényéről nyilatkozott Nagy István a kolozsvári Igazság egyik szerkesztőjének. „Ez a regény — mondta többek között — mindannak a kulcsa lesz, amit különböző műveimben indirekt, harmadik személyben mondtam el eddig. Az indulástól egy emberélet végéig összefüggő láncolatba került minden, amit átéltem”.

A Művelődés- és Művészeti Bizottság két díjat adott ki 1964-es színházi teljesítményekért. A hazai dráma legjobb előadásáért járó díjat a bukaresti Kis Színház kapta. Dorel Dorian: Oris ar para de ciudat című, Radu Penulescu rendezte bemutatójáért. A hazai drámák hőseinek színpadra vitelért járó díjat Kovács Györgynek (kolozsvári Állami Magyar Színház) és George Constantinnak (Kis Színház, Bukarest) ítélte oda a legelsőbb színházi fórum.

Moszkvában filmet készítenek Lev Tolsztoj Anna Karenyna című regénye nyomán. A címszerepet Tatjana Szamojlova, a népszerű szovjet filmszínész, Alekszej Karenin szerepét Innokentij Szimokunovszkij, Hamlet ismert alakítója játssza.

Alekszandr Zarnij, a film rendezője kijelentette, hogy a filmben fontos szerep jut Levin és Kitty kapcsolatainak. Kitty szerepét valószínűleg Vertyinszkaja, Olfelia alakítója fogja játszani.

INLET



C. Medrea: Duna (kő).

Új Baranga-vígjáték

Az aradi színház kedvelő közönség jól ismeri a temesvári Állami Román Színház együttését és mindig érdeklődéssel tekintik meg vendégjátékait. Hosszabb szünet után, hétfőn, február 7-én ismét nálunk tart előadást a szomszéd város jó képességű társulata.

Műsorukon a mai román vígjáték-irodalom egyik neves képviselőjének, Aurel Baranganak legújabb alkotása, a *Sintu Mitică Blajinu* című háromfelvonásos komédia szerepel.

A vígjátékot Marieta Sadova rendezte, diszlejtve: Emilia Jivanov. A fontosabb szerepeket: Gheorghe Leahu érdemes művész, Ovidiu Moldovan, Alexandru Ternovici, Dora Chertes, Lulu Popescu-Pop, Angela Costache, Riccardo Coliberti és mások alakítják. Az előadás délután 4 órakor és este fél 8 órakor kezdődik.

fontosabb szerepeket: Gheorghe Leahu érdemes művész, Ovidiu Moldovan, Alexandru Ternovici, Dora Chertes, Lulu Popescu-Pop, Angela Costache, Riccardo Coliberti és mások alakítják. Az előadás délután 4 órakor és este fél 8 órakor kezdődik.

Hangversenyévad Lippán

Az aradi Állami Filharmonia következetesen arra törekszik, hogy minél szélesebb körben megszerettesse a zeneművészet jeles alkotásait. Az aradi szimfonikusok nemrég hangversenyévadot nyitottak Lippán, amelynek keretében havonta egy koncertet tartanak a közeli városban. A lippaiak örömmel szereztek tudomást e jelentős kulturális eseményről. Mi sem igazolja jobban a rendkívüli érdeklődést, mint az a tény, hogy szinte valamennyi helynek bérletes „gazdája” akadt az egész évadra.

Az első hangversenyt, amelyre az elmúlt vasárnap került sor, Nicolae Brinzeu vezényelte és műsorán a nagy német zeneszerző, Wolfgang Amadeus Mozart művei szerepeltek, akiknek nemrég ünnepeztük születése 210. évfordulóját. A koncerten elhangzott a Varázsfuvola című opera nyitánya, valamint részletek a műből. Közreműködött az aradi Filharmonia számos szolista, a többi között Nicolae Stan (tenor), Rudolf Ede (basszus), Záhuly János (tenor), Stepan Elza (szoprán) és mások, valamint egy kisebb énekegyüttes. A műsor második részében elhangzott Mozart egyik legjelentősebb és legismertebb szerzeménye, mégpedig a 40. g-moll szimfónia.

Az aradi Állami Filharmonia lippai hangversenyét megérdemelt sikerrel fogadta a haligalóság. Kedves epizód tette még inkább az évadnyitást. A helybeliek egy küldöttsége a karnagynak, szolistáknak és zenekarnak elismerésként ányújtotta a hagyományos és szimbolikus bahérkoszort.

Ioan Teci

Erdészeti szótár

II. kötet

Az Edőgazdálkodási Műszaki Dokumentációs Központ gondozásában megjelent a Többnyelvű erdészeti szótár második kötete.

A kétkötetes mű mintegy 6500 erdészeti, faipari és vadászati szakkifejezést tartalmaz román, orosz, francia, német, angol és magyar nyelven. Az első kötet román nyelvű szövegeknek az emil-

telt öt nyelvre történő fordítására, a második kötet pedig idegen nyelvű szövegek románra fordítására szolgál.

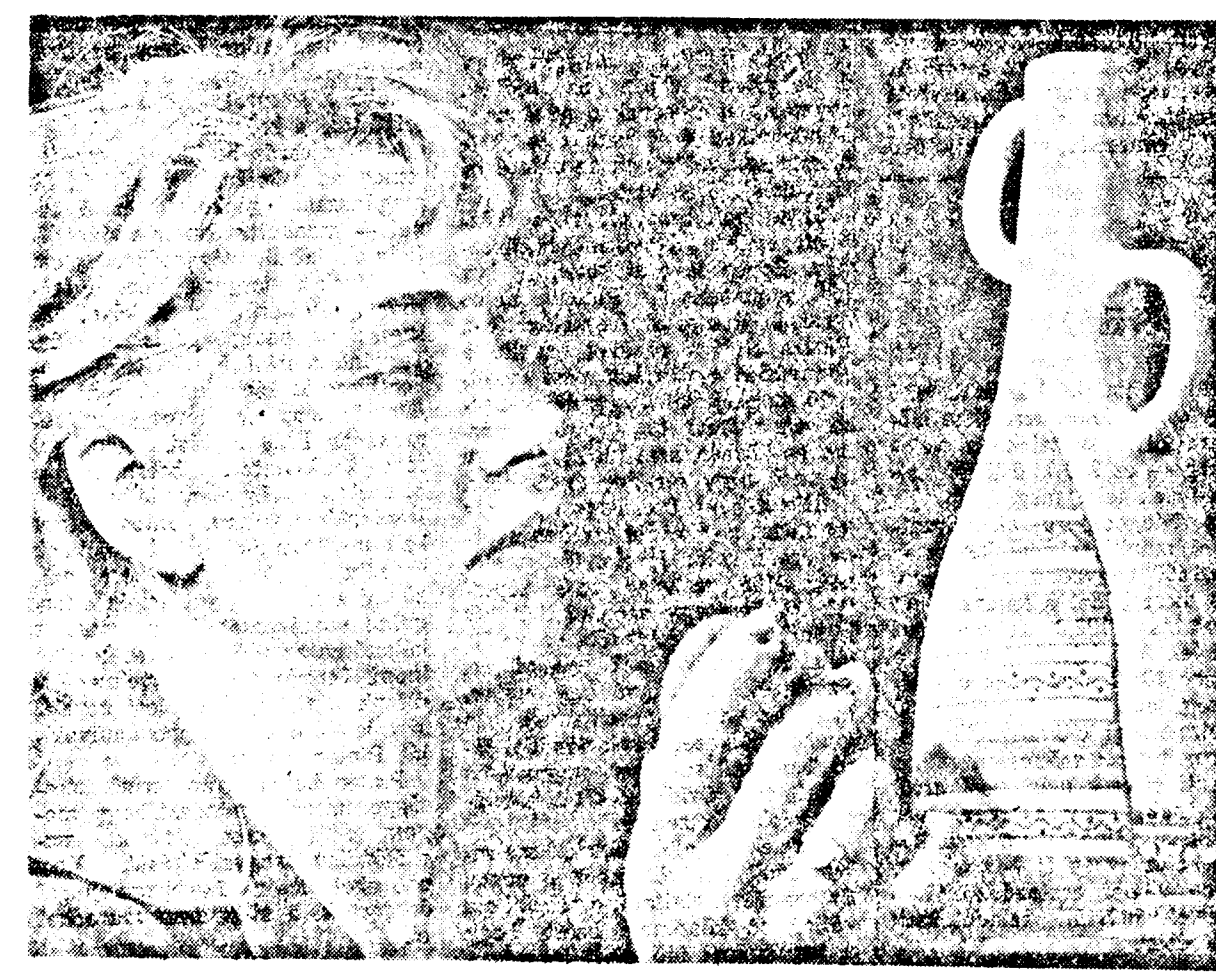
A Többnyelvű erdészeti szótár, amelynek kidolgozásán számos szakember munkálkodott, jelentős hozzájárulást a szakirodalom gazdagításához nemzetközi sikert.

Jól sikerült előadás

A Vagongyár művészi együttese élénk tevékenységet fejtnek ki. Munkaidő után a fiatalok nagy számban keresik fel a klubot, hogy újabb számokkal bővítsék a műsort, melyet aztán Aradon és város környékén bemutatnak.

Hasonló szereplésre került sor néhány nappal ezelőtt, amikor a vagongyári műkedvelők lekeresték Angyalok művelődési otthonát. Mintegy ötszáz főnyi közönség kíséretével a művelődési házban nagy sikerrel aratott a táncosport román, magyar és német népi tánc, valamint Fruja Elena és Gheorghe Marian szolista-együttes. Az előadás befejezése után az angyalok meglepő szórakozást okoztak a fiatalok vendégjelenetével.

Burdan Gheorghe levelező



Ismerik a hibák okait — számolják fel azokat!

Az újműködő mezőgazdasági termelők szövetkezetek tavaly — az előző évekhez viszonyítva — sokkal jobb eredményeket értek el. De annak ellenére, hogy a húsznál több, mint 300. a kukorica közel 400, a cukorrépánál 4422 kilóval többet takarítottak be hektáronként, hiányos mérleggel zárták az 1965-ös évet.

Ahogy az ilyenkor lenni szokott, a szövetkezeti tagsága, a vezető tanács, az ellenőrző bizottság a bajok okát keresi.

Hiányos munkaszervezés

A vezető tanács beszámolója-ból kitűnik, hogy a hibák okait két csoportra osztották. Először az úgynevezett szubjektív okok, mint például a foglalkoztatottság, a munkában, de akadnak objektív okok is, amelyekről a termelők szövetkezetek vezetői nem tehetnek. Vannak azonban dolgok, amelyeket elháríthat a beszámoló.

Olvasom a beszámoló azon fejezetét, amely a konyhakerti növények termesztésével foglalkozik. Ugyanis ez a részleg nem teljesítette a tervét. Ezt az időjárás viszonyaitól próbálják igazolni. Valóban arról nem lehetnek, hogy a növényeket elverte a jég. De a beszámoló megemlíti, hogy a konyhakertekben igen komoly hiányosságok voltak. Így például Póta József kertész, Tompos László és Agati József brigádok nem gondoskodtak a korai paradicsompalánta biztosításáról, de a vezető tanács arról már nem számolt be, hogy felelőségre vonták-e az említett elvtársakat. A zimándók 3. és 4. számú brigádoknál is hiányosságok mutatkoztak a zöldségek vetésénél és a paradicsom palántázásánál. De a beszámoló csak felületesen taglalja ezt a kérdést, anélkül, hogy ismeretlen a tagokkal, milyen intézkedéseket foglaltatott a vezető tanács a hibák felszámolására.

A terv nem teljesítéséhez más szervezési hibák is hozzájárultak. Így például a paradicsom állapota idején nem mozgósították kellőképpen a tagságot a fontos munka pontos elvégzésére.

A beszámolóban arra a következtetésre jutnak, hogy több, mint

18 000 munkaegységet takarítottak meg a növénytermesztésnél. Ezt viszont nem lehet értékelni, mert a konyhakertekben nem valószínű, hogy az előirányzott hozamokat. Ugyanakkor több, mint 100 000 lejjel haladtak túl a konyhakertészeti tervszerűsített kiadásait.

Rajonunk számos termelők szövetkezetében a konyhakertészeti képzés a jövedelem egyik jelentős forrása. Zimándok ellenkezőleg, a rossz szervezés odavezetett, hogy ez a gazdasági ág terhet jelentessen a szövetkezetnek. Az elmúlt év tanulságait levonva, ebben az esztendőben Zimándon is úgy kell gazdálkodni, hogy valamennyi termelő részleg jövedelmezővé váljon.

Amiről nem szól a krónika

A felszólalók megemlítték, hogy a termények értékesítésénél is komoly hiányosságok voltak. Egyesek felülkérülték a közvagyonot. Az elmúlt évek folyamán több olyan felszerelést vásároltak, amelyet még ma sem használnak. Egyrészt ott eszi a rozsda valamelyik raktárban. Például már 3-4 évvel ezelőtti 196 darab öntőit vásároltak 33 148 lej befektetéssel. Azóta ez a felszerelés kihasználatlannal hever. Több olyan gépet hoztak, amelyek villanymotorral működnek. Azonban a szövetkezetek állattenyésztő részlegére még nem vezették be a villamosenergiát. Kihasználatlannal áll két takarmánytároló is, melyek nem kevesebbek, mint 13 000 lejbe kerültek.

Már évek óta készülnek bevezetni az állattenyésztő részlegre a villamosenergiát, de erre még nem került sor. Ezért nem lehet jó gazdálkodásnak minősíteni az olyan gépek beszerzését, amelyek egyelőre holt tőkét jelentenek és semmi hasznát nem hoznak a szövetkezetnek.

A felszólalók felelősségérzetével beszéltek arról, miszerint nagyobb gondot kell fordítani a szerszámok és felszerelések karbantartására, jól meg kell fontolni azt, hogy mire adják ki a pénzt. Megemlítettek például, hogy jászolhoz hasonló etetővel ellátott hízaludat építettek. Később azonban az alkalmasan jászolakat szét kellett verni és az évszázadok óta "jól bevált" vályuval helyettesíteni.

A tapasztalatok bebizonyították, hogy ott, ahol tiszteletben tartották a szövetkezeti demokráciát és a teendőket a tagságilag megbeszéltek, ott jót az eredmények. De Ujzsimándon a vezető tanács csak kis mértékben vette igénybe a közgyűlés segítségét. Az elmúlt esztendőben például mindössze négyszer tartottak közgyűlést. De a beszámoló nem foglalkozik ezzel a kérdéssel. A szövetkezeti demokrácia tiszteletben tartása a termelők szövetkezetek egyik elvi kérdése. Ezt meg kell jegyezni, hogy a zimándi termelők szövetkezet vezető tanácsa tagjainak is. Ha az egyéni felelősséget szorosan összefonják a kollektív vezetéssel, felszámolják mindazon hibákat, amelyek a munkaszervezésben előfordultak, az elkövetkező időszakban sokkal jobb eredményeket érhetnek el és nem fogják hiányos mérleggel zárni az esztendőt.

Kovács Sándor

Vasárnap délelőtt

négy iskolában rendezik meg az iskolások olimpiaszakmai városi szakaszát. Az 1., 2., 3. számú líceumok és a pedagógiai iskola látja vendégül a verseny sikeréért izguló diákokat. A szántán, fizika, kémia, román irodalom legjobb ismerői, azok, akik a mostani szakaszon első helyre kerülnek, tartományi szinten mérkőznek, hogy az országos találkozó aradi tanuló is értékes helyezést nyerjen.

A késedelem árt

A monostori mezőgazdasági termelők szövetkezetben eddig több mint 360 négyzetméter konyhakerti melegágyat készítettek el. Eddig korai paradicsomot és karalábakat akartak vetni. De csak ekkor, mert eddig még nem kaptak vetőmagot. Már ötször voltak az Agrossem vállalatnál, ahol egyszer azt a választ adták, hogy leltáraznak, máskor, nincs kiutalásuk, harmadszor, nem jó a megrendelőlap. S így teltek a napok és telnek, de vetőmag még mindig nincs.

Szükséges, hogy a szövetkezet vezető tanácsa alaposabban utána nézzen a vetőmag beszerzésének, ugyanakkor az Agrossem vállalat is gyorsítsa meg a vetőmagvak kiosztását, mert minden késedelem károsan befolyásolhatja a termést.

Sport híradó

A 21 éves osztrák Emerich Danzer egymás után másodszor is megszerezte a műkorcsolyázás Európa-bajnoka címet. A szabadon választott gyakorlatokban fölényes biztonságot mutató Danzer kétszer kapott maximális 3-os osztályzatot. Az ugyancsak osztrák Wolfgang Schwartz a kötelező gyakorlatok után még vezetett, de később kétszer is hibázott, s így 6,2 pont hátránnyal második lett. A mindössze 15 éves bratislavai Ondrej Nepela bronzérmes nyert, s Karel Divin volt bajnok méltó utódjának bizonyult.

Az egyéni férfi bajnokság végső helyezései: 1. Emerich Danzer (Ausztria) 2168,9 pont; 2. Wolfgang Schwartz (Ausztria) 2162,7 pont; 3. Ondrej Nepela (Csehszlovák SZK) 2072 pont; 4. Patrick Pera (Franciaország) 2027,4 pont; 5. Robert Dureville (Franciaország) 2025,8 pont; 6. Ralph Borgehard (Német DK) 2006,5 pont.

Stanley Rous, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség elnöke kijelentette, hogy a Vásárvárosok Kupája keretében lejátszott Leeds United—Valencia mérkőzésen történt incidensek miatt kizárásig tartó komoly szankciókat foglalkoztatnak. Ebben az ügyben február 17-én döntenek Barcelonában, ahol ülést tart majd a Vásárvárosok Kupájának szervező bizottsága, amelynek Stanley Rous az elnöke.

Szombaton kezdődött meg Olaszországban a téli idény legjelentősebb eseménye — a "Féltér Universiade", amelyen a világ több mint 30 országából vesznek részt főkisbajnokok. Többek között Anglia, Ausztria, Belgium, Bulgária, Kanada, Csehszlovákia, Svájc, Franciaország, Finnország, Olaszország, Japán, Norvégia, Lengyelország, Románia, Svédország, a Szovjetunió, Magyarország, stb. férfi és női diáksportolók indulnak. Megnyitó ünnepség két helyen volt: reggel Sestriereben, ahol a



Az Electrometal helyiipari vállalat villamos műhelyének dolgozói a javítási munkálatok mellett új elektromechanikai gépeket is gyártanak. Ezek közé tartoznak az állat-luk tervezett és kivitelezett nagyteljesítményű transzformátorok, melyeket a pontgesztűgépekbe szereltek. E fontos gépek összeállítását végezte Savić Gheorghe és Veres Sándor a két ügyes villanyműszerész.

Vasárnapi sportrendezvények

TORNA

A Tanulók Sportiskolájának tornatermében ma kilenc órai kezdettel kerül sor az országos tornaverseny városi szakaszának megkezdésére. A versenyen részt vesznek városunk licenmainak és műszaki iskoláinak tornászai.

ASZTALITENISZ

A Vonta sportegyesület klubtermében kerül lebonyolításra az országos asztalitenisz bajnokság városi szakasza. A versenyen részt vesznek városunk valamennyi asztalitenisz szakosztályával rendelkező együttesei. A vetélkedőt délelőtti tíz órakor kezdik meg.

ROPLABDA

A Téli Kupa keretében röplabda mérkőzés megrendezésére kerül sor a Pedagógiai iskolában. A tíz órakor megkezdődő versenyen a

Vörös Triko, a Foresta, a Készruhágyár és a Constructorul férfi és női csapatai mérkőznek.

OKOLIVAS

E sportág kedvelői számára is rendeznek vetélkedőt vasárnap délelőtt. A Cukorgyár klubtermében rendezik meg az országos ökölvívó bajnokság városi szakaszát. Részt vesznek a Motorul, Strungul és a Vagonul öklözői. A mérkőzések megkezdése tíz órakor kerül sor.

A RAJONI KULTURHAZBAN

Vasárnap reggel fél kilenc órai kezdettel a Rajoni Kulturházból sakkban és asztaliteniszben rendeznek versenyeket az országos bajnokság rajoni szakaszának keretében. Csapat és egyéni vetélkedőkre kerül sor.

Az aradi Népi Egyetem műsora

FEBRUÁR 7-ÉN: Az urbanizálás társadalmi kérdései. (Uj Jenő mernök).

FEBRUÁR 8-ÁN: A választott emberi ideál jelentősége. (Peter Cornel tanár).

FEBRUÁR 9-ÉN: Az állami és a római jog. (Toda Augustin tanár).

FEBRUÁR 10-ÉN: A magzat-

hajtás és következményei a szertevezet. (Dr. Mateoc Aron).

FEBRUÁR 11-ÉN: Az amerikai kontinens folyamatai. (Kutyik László tanár).

Az előadásokat a Barátság Házban (Kőztársaság útja 78) tartják délután 5 órai kezdettel. Az ismertetőket gazdag szemléltető anyaggal egészítik ki.

Amerikában vetítik

MURESUL: Lőjlekek Stanislasra (9, 11, 13, 15, 17, 19, 21); STU. DIO: A vígevágyó tanító (11, 14, 30, 16, 30, 18, 30, 20, 30); VEAC. NOU: Volt egyszer egy öregember és egy öregasszony (11, 14, 30, 16, 30, 18, 30, 20, 30). IFJUSÁGI: Az utolsó kavalkád Santa Cruz felé (11, 15, 17, 19). VICTORIA: A sorompón túl (14, 16, 18, 20, vasárnap 11 órakor matiné). PROGRESUL

(Ujarad): Gaudeamus igitur (16, 18, 20, vasárnap délelőtti 11 órakor matiné). SOLIDARITATEA (Gáj): Hogyan érünk el sikert a szerelemben (16, 30, 18, 30, Vasárnap 14.30-kor matiné). MIKELAKA: Az ismeretlen asszony (17, 19, Vasárnap: 10, 15, 17, 19). Vasárnap, február 6-án: Mezőgazdasági dokumentumfilmek.

Jobban is lehetne!

Az egyetlen helyes út

Mindig nagyon örülök, ha olyan fiatalokról hallok, olyan fiatalokat ismerek meg, akiket munkahelyükön becsülnék, szeretik, akik szorgalmuk, ügyességük révén egy egész közösség bizalmát megnyerték. Akikről úgy beszélnek, hogy: "A Nicu gyerek? Az igen! Annak aranykeze van!"

Jólesik hallani ilyen szavakat, az idősebb, tapasztaltabb munkatársak, a jelesek szájából. Tudni azt, hogy megállják a helyüket bárhol, hogy az ilyen fiatalok vannak többségben. A hiánygok, jelesek száma egyre kevesebb.

Városszerte a gyárakban és üzemekben ezekben a napokban "készenléti" majd az illetékes szervek a szocialista verseny elenőrzőit megillető piros csillagokkákat. Az elmúlt esztendő legjobbjai részüknek a kitüntetésben. Köztük sokszáz fiatal. S e sokszáz közül harmincnyolcan a Készruhágyár dolgozói. Harmincnyolc tízmunkás, jó szakemberek, akikre minden esetben számítani lehet.

Sokalmatmondó szám ez, főleg ha figyelembe vesszük, hogy az egész gyárban összesen 112-en kapják meg a kitüntető jelvényt. S ebből harmincnyolcan KISZ-tagok: Háldmágean Petru (a 2-es részlegről), Cismas Letitia, Matea Ana, Serian Otília (a 4-es részlegről), Badiu Viorela (az 1-es részlegről) és így sorolhatnánk a neveket.

De... sajnos itt van ez a de szócska, amely azt akarja mondani, hogy még — elvettve ugyan — akadnak olyan fiatalok is, akik nem minden hónapban teljesítik a tervüket, igazgatlanul hiányoznak, mint Gulcsai Iolya, Boca Cristina, Vlăduț Maria, Pantea Victoria, Frențiu Florica.

A KISZ-bizottságnak kötelessége segíteni őket, rávezetni az egyetlen helyes útra, amelyet a szocialista versenyben elenőrző társak járnak. Kevesen vannak, elenyészően kevesen a többiekhez, a jókhoz viszonyítva. De talán éppen ezért kell fokozottan törekedniük, hogy az ő tevékenységük is a jók színvonalára emelkedjen. Valamivel több igényesség saját munkájukkal szemben, valamivel több akarat, valamivel több segítség a KISZ-bizottság, az idősebb munkások részéről és máris megváltozik a helyzet. Makulátlanról a készruhágyári fiatalokból alkotott kép.

m. k.



A Refacerea konzervgyárban jelenleg a különböző minőségű húsok tartósítását végzik. De teljes lendülettel dolgozik az új részleg is, ahol a mustárt gyártják. Azért, hogy a konzerveléségek minősége egyre javuljon, illetve azért, hogy ez a közkedvelt élelmiszer egyre izletesebbé váljék a laboratórium dolgozói szünet nélkül végzik ellenőrző munkájukat. Báláscan Georgeta mérnök, a laboratórium vezetője a munkaközösséget állandóan arra oktatja, nevelje, hogy az itt végzett vegyi biológiai elemzések a legmagasabb szintet érjék el. Felvételünk is egy ilyen pillanatban készült. Báláscan Georgeta mérnök és Blaj Silvia laboráns az éppen gyártásban lévő mustár-mennyiség cukortartalmát ellenőrzik.

Vasárnap, február 6.

BUKAREST I. 6 Hírek, sport. 6.05 Reggeli hangverseny. 7 Hírek, időjárásjelentés. 7.15 Örökösök keringő. 7.40 Népdalok. 8 Sajtószele. 8.08 Műsorismertetés. 8.13 Filmadatok. 8.30 Rádiószínház gyermekeknek. A fekete tulipán. 9.30 Operatárszletek. 10 Falurádió. 10.40 Könyvadás. 11 Hírek. 11.05 Népdalok. 11.30 Dalok. 12 Mindenkinél mindenről. 13 Hírek, időjárásjelentés. 13.10 Műsorismertetés. 13.13 Kis könnyűzenei szótár. 14.15 Folklor műsor. 14.40 Vízilás jelentés. 15 Kanonizálták. 15.15 Zenei variáció. 15.50 Szimfonikus zene. 16.25 Fiatal könnyűzene énekes: Sheila. 16.45 Maria Ciobanu népdalokat énekel. 17 Cornel Popescu együttese játszik. 17.15 Részletek Gounod operáiból. 17.40 Román könnyűzene. 18 Hírek. 18.03 Rádióatlás. 18.15 Vasárnapi újdonságok: Tonny Sheridan. 18.35 Zenaida Pally és Dan Iordăchescu énekel. 19 A népzene kedvelőinek. 19.30 A San Remo-i dalversztívál műsorából. 19.55 A nap dala. 20 Hírek, sport. 20.15 Rádiószínház. Alexandru Kiritescu. Gaitele. 21.30 Táncczene. 22 Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.25 Tánccs. 23.26 Berlini zenei hetek 1965. 23.52 Hírek.

BUKAREST II. 6 A vidámság vonata — könnyűzene. 6.30 Hírek. 6.35 Népdalok. 7 Operett nyitányok. 7.30 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.45 Műsorismertetés. 7.50

RÁDIÓMŰSOR

Táncdalok. 8 Vidámak klubja. 8.30 Népi muzsika. 9 Könyvzene. 9.30 Balett szvit. 9.47 Gyermekműsor. 10 Hírdelések. zene. 10.15 Az opera muzsika kedvelőinek. 10.30 Hírek. 10.35 Közkezdelt népdalok. 11 az Allami George Enescu zenekart Mircea Cristescu vezényli. 13 Híres tangók. 13.15 Műsorismertetés. 13.18 Déli hangverseny. 14 Hírek, sport időjárásjelentés. 14.10. A mikrofon előtt Doina Badea. 14.30 Aki tud — nyer. 15.15 Könyvzene. 15.30 Részletek Verdi: A végzet hatalma című operájából. 16 Népi muzsika. 16.30 Tudomány, technika, fantázia. 17 Operatárszletek. 17.15 Könyvzene. 17.30 Gruia Grozavau szokatlan története. 18 Új zenei felvételek. 18.45 Népdalok. 19 Hírek. 19.05 Kezdődik a tánc. 19.45 Irodalmi adás. 20.15 A gramofon tölcseréből. 20.30 Edith Piaf énekel. 21 Hírek, sport. 21.15 Barbel Wacholz és Dan Spătaru énekel. 21.35 Szimfonikus zene. 21.54 Táncczene. 22.30 Neves énekesek. 23 Hírek. 23.10 Dalok. 0.32 Hírek.

Hétfő, február 7.

BUKAREST I. 5 Hírek. 5.08 Könyvzene. 5.30 Reggeli torna. 5.40 Operatárszletek. 6 Sport, időjárásjelentés. 6.10 Glinka: Barkarola. 6.15 Falurádió. 6.22 Horák és szibák. 6.30 Szórakoztató mu-

zika. 6.40 Műsorismertetés. 6.45 Vidámság köszönt a pionír. 7 Hírek, időjárásjelentés. 7.15 Virágcsokor. 7.30 Román népdalok. 8 A Sclntea tartalmából. 8.06 Operatárszletek. 8.30 Közkezdelt dalok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Kamarazene. 10 Hírek. 10.05 Népi muzsika. 10.30 Irodalmi műsor iskolásoknak. 11 Szimfonikus zene. 11.32 Könyvzene. 11.43 Városi folklór. 12 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Részletek Bizet: Gyöngyházaszk című operájából. 13.30 Folklor műsor. 14 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Könyvzene. 14.40 Vízilásjelentés. 15 Zenei variáció. 16 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.20 Operatárszletek. 16.30 Szimfonikus zene. 17.02 Könyvzene. 17.15 Irodalmi adás. 17.45 Lincu Groza operett-árját énekel. 18 Hírek. 18.03 A Föld körül. 18.13 Robert Stolz vezényel. 18.30 Az éteves terv ritmusa. 18.50 Népdalok. 19.20 Sport. 19.30 Könyvzene. 19.55 A nap dala. 20 Esti krónika. 20.20 Régi téma új feldolgozásban. 20.45 Jó éjszakát, gyerekek. 20.55 Felismeri az előadó művészt? 21.15 Aki tud — nyer. 22 Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.20 Domenico Modugno énekel. 22.40 Szimfonikus zene. 22.58 Almodozás — könnyűzene. 23.52 Hírek.

Ma délelőtt

10 órakor nyitják meg a bukareti Képzőművészeti Szövetség és az aradi Múzeum megfelelő szakosztályának rendezésében Balogh Péter szobrászművész kiállítását. Az ismert művész városunkban husznál több művet állítja ki. A rendezvény hozzájárul ahhoz, hogy megismerhesse az aradi képzőművészeti alkotások iránti érdeklődőket a művész sokoldalú munkásságával.

Az Orvostudományi Társaságok Szövetsége

aradi fiókja belgyógyászati osztálya, hétfőn, február 7-én reggel 8 órai kezdettel ülést tart a Nagykörház belgyógyászati osztályán.

A TOTH ARPAD IRODALMI KOR kedden, február 8-án délután 5 órakor ülést tart a CFR klub Cloșca utcai helyiségében. Irodalmi előadást tart: Kovács Géza tanár.

BUKAREST II. 7.30 Hírek, időjárásjelentés. 7.45 Műsorismertetés. 7.50 Könyvzene. 8.15 Népdalok. 8.30 Mozart opera. 9 Hírek. 9.03 Szimfonikus zene. 9.25 Dalok. 9.45 Könyvzene. 10.10 Stefan Luca műsora. 10.25 Szimfonikus hangverseny. 11 Hírek, időjárásjelentés. 11.07 Halhatatlan keringők. 11.30 Arthur Schnabel Beethoven műveket zongorázik. 12.12 Könyvzenei utazás. 12.45 Fuvószena. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Déli hangverseny. 14 Munténiai népdalok. 14.30 Zenei portrék. 15 Hírek, sport, időjárásjelentés. 15.10 Szimfonikus zene. 15.30 Operatárszletek. 15.43 Filmadatok. 16 Gyermekműsor. 16.30 Tudni akarom. 17 Hírek, sport, időjárásjelentés. 17.20 Livia Liseanu operaárját énekel. 17.30 Könyvzene. 17.40 Orvosi tanácsok. 17.45 Doris Day énekel. 18 Szimfonikus zene. 18.20 Anyanyelvünk. 18.30 Hírdelések, reklámok. zene. 19 Hírek. 19.03 Könyvzene. 19.30 Irodalmi műsor. 19.50 Ahol élt és ahol alkotott Ion Vidu. 20.10 Operettárját. 20.20 Rádiószínház. 21 Hírek, sport, időjárásjelentés. 21.20 Maria Badiu énekel. 21.30 Tizenöt perc a Horia Moculescu együttesrel. 21.45 A század nagy zenészei. 22.15 Irodalmi pillanatok. 22.40 Yves Montand énekel. 23 Hírek, sport. 23.07 Szimfonikus zene. 23.36 Késő esti melódia. 0.52 Hírek.

Szimfonikus hangverseny

Vasárnap, február 6-án délelőtti 11 órakor ifjúsági hangverseny. Ervényes a 18. számú bérletszelvény.

Műsor: Ion Hartulari Darcle: Virful cu dor; Prokofjev: Concertino gondokára és zenekarra (Op. 132); Brahms: II. D-dúr szimfónia.

Vezényel: Henry Selbing, érdemes művész (Szében). Közreműködik: Stefan Metz gordonkaművész (Bukarest).

ARADAI TARTOMÁNYI MŰZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot.

A múzeum alábbi osztályait tekinthető meg: képzőművészeti lártat (külföldi, nemzeti és kortárs galéria). Az 1848-49-es forradalom múzeuma, kiállítás az aradi Tartományi Múzeum Távol- és Középkéleti iparművészeti gyűjteményéből.

A Színház bemutatója

VASARNAP, február 6-án délután fél 4 órakor: In cautearea adevarului. (Bérlet szűnet). Este fél 8 órakor: Visul unei nopti de iarnă. (Bérlet szűnet).

Felkérlek a bérletlajdonsokat: tartsák tiszteltetésen a bérlet-sorozatokat. Különös esetekben, ha nem tudnak megjeleni az előadásban, jelentsek ezt be előre az ügynőkségnél és igényeljenek helyet más előadásra. A bérlettel nem rendelkezők bármely előadásra fenntarthatnak helyet, beleértve a bérletes előadásokat is.

PRICHINEL RÁBSZÍNHÁZ műsora

VASARNAP, február 6-án délelőtti fél 10 órakor: Ursule! tii in vacanta (iskolások ezárára); fél 11 órakor: Ursule! tii in vacanta; délután 4 órakor: Pietric cel albastru.

A Bánát Tartományi Építkezési Tröszt 4. számú Építkezési csoportja ARAD, Dobrogeanu Gherea utca 14. szám ácsokat alkalmaz

40 468